

CORRIGES BAC 2000**COMENTARIO**

1. Juan Tomá de Salas, en este texto, alude al problema del separatismo, de disgregación nacional que viene planteándose en España desde el siglo XVIII. Según nuestro autor, la unidad Española conseguida en 1469 no pedazos. Es un adquirido histórico que no se puede renegociar.
2. Los patriotas consideran la caída de la dictadura como un signo de renacimiento de los pueblos opimidos. Aquella caída del franquismo suscita en ellos la esperanza de rcobrar su libertad, expresar su nacionalismo, su diferencia lingüística y cultural.
3. El balance que presenta el texto de la vida política española quince años después de le reforma constitucional esque todavía no se advierte remanso alguno en la oleada nacionalista es decir que las reivindicacional nacionalistas siguen existiendo y avanzando. Catalanes y vasco quieren su independendencia. Sí, a nuestro parecer, fue una decisión acertada acordar la autonomía a las diferentes regiones porque la autonomía acerca a los pueblos de la administración local y les concede su orgullo. Es también un factor de paz y de desarrollo.
4. A nuestro parecer, el radicalism político es un factor de disturbios sociales. Genera guerras civiles, terrorismo y el subdesarrollo. En política, hay que hacer concesiones.

TRADUCCION

A) Pasar al francés desde “la tentación de Nación – Estado...” hasta el final

Le désir de fonder une nation – Etat trouve en face l’opposition d’un possible gouvernement et la solidaire respensabilité de tous les espagnols. Ceci, justement ceci, signifie inventer un pays, inevter la catalogue indépente qui n’existe depuis des siècles. Dieu merci, il ya également plusieurs catalans et plusieurs basques qui sont disposés à défendre leur catalanité et basquisme au sein de l’Espagne.

B) TRADUCIRAL ESPANOL

Cuando usted esté delante del juez, no le diga vd. Toda la verdad; pero no diga vd. Mentiras tampoco. Usted no es sino testigo, y nada más.

REDACCION

Annales Brainprepa (www.brainprepa.com) Centre national de préparation des concours

2) Al comparar las economías de los países latinoamericanos y las de los países africanos, se puede notar algunas semejanzas. Ilútrelo con unos ejemplos scados de los textos del programa.

Latinoamérica y Africa cuentan con los países más pobres del mundo al menos por lo que es de sus economías. Se nota algunas semejanzas entre ambas economías. La problemática de nuestro análisis consiste en ilustrar dichas semejanzas.

Económicamente hablando, Latinoamérica y Africa son continentes de contrastes pues notamos en ambas entidades un contraste entre la riqueza del subsuelo y la pobreza de sus pueblos.

Esta paradoja tiene su explicación en las potencia extranjeras. En Africa y en Latinoamérica las multinacionales y grandes empresas pertenecen a las potencias extranjeras.

Es más. Aquellos países no tienen capacidades productivas propias. Allí, faltan industrias de explotación y de transformación de la materias primas. Las pocas que existen pertenecen a empresas extrajeras. Además, las vías de comunicación entre regiones y países son escasas ; lo que constituye un freno al desarrollo económico.

En Africa y en Latinoamérica, no existe indrastrcutura, no hay tecnología avanzada, la economía es esencialmente rural e informal, la producción agrícola es pobre se hace todavía con herramientas rudimentarias.

Tanto en Africa como en Latinoamérica, notamos un desequilibrio en cuanto al desarrollo económico entre las diferentes zonas. Mientras qu hay país muy pobres sin capacidades industriales como el que tienen considerables capacidades Ecuatorial en Africa, Nicaragua, Bolivia en Latinoamérica, hay países que tienen considerables capacidades industriales como ekl Africa del sur, Marruecos, Egipto, Túnez y en cierta medida Nigeria en Africa, Brasil, argentina, Chile, Méjico en Latinoamérica.

Al término de nuestro análisis que consistía en poner de manifiesto las semejanzas económicas entre Africa y Latinoamérica, podemos sacar las siguientes conclusiones. La economía de ambas entidades se parecen. Son economías pobres en general pese a las riquezas de los subsuelos. Es más. Notamos un desequilibrio entre las regiones.

CORRIGES BAC 2003